

DODATOK č. 1

Zmluve o nájme nebytových priestorov číslo: NZ 7300/09 zo dňa 22.10.2009

Článok I. Zmluvné strany

1. Prenajímateľ: REGIO - spol.s r.o. Kráľovský Chlmec

ul. L. Kossutha 101/1270

077 01 Kráľovský Chlmec

zapísaný v Obchodnom registri na Okresnom súde Košice I.,
oddiel Sro, vložka č. 439/V

Zastúpený: Lajos Huszág, konateľ

IČO: 00 617 482

DIČ: 2020726433

IČ DPH : SK2020279415

Bankové spojenie: OTP Banka

Číslo účtu: 11889888/5200

2. Nájomca:

Slovenská pošta, a. s.,

Partizánska cesta č. 9

975 99 Banská Bystrica

Kontaktné miesto:

Sekcia správy majetku

Námestie SNP 35

814 20 Bratislava 1

Menom spoločnosti:

Ing. Rita Tornyaiová – riaditeľka financií a správy majetku

Ing. Miloslav Mészáros – riaditeľ sekcie správy majetku

obidvaja na základe poverenia predstavenstva SP, a. s., podľa
podpisového poriadku (OS -03 zo dňa 01.07.2011)

IČO: 36631124

DIČ: 2021879959

IČ DPH: SK2021879959

Bankové spojenie: VÚB, a. s. pobočka Bratislava

Číslo účtu: 8402012/0200

Fakturačná adresa: Slovenská pošta, a.s.,

Partizánska cesta 9

975 99 Banská Bystrica

Spoločnosť zapísaná v OR vedenom Okresným súdom v Banskej Bystrici,
oddiel: Sa, vložka číslo: 803/S

Parafy: 	Nájom nebytových priestorov pre prevádzku Pošty Kráľovský Chlmec.	Garant: SSM – OSN -ONA
	Strana 1/4	Ev. číslo: 1686/2009

Po vzájomnej dohode zmluvných strán sa mení a dopĺňa zmluva o nájme nebytových priestorov nasledovne:

V čl. IV. sa mení znenie bodov 1,2,3,4 a 5 nasledovne :

Článok IV.

Výška, splatnosť a spôsob platenia nájomného

1. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na **nájomnom vo výške 29,48 € /1m² ročne** za nebytové priestory. Ročné nájomné za prenájom nebytových priestorov je spolu:

420 m² x 29,48 € = 12.381,60 € + DPH

Spolu : 12.381,60 € + DPH

2. Nájomca sa zaväzuje nájomné splácať na základe vystavenej faktúry prenajímateľom v pravidelných štvrtročných splátkach vo výške **3 095,40 € + DPH** za každý kalendárny štvrťrok vopred a to vždy k poslednému dňu ukončeného štvrťroka t.j. do 31.12., do 31.03., do 30.06. a do 30.09. príslušného kalendárneho roka.

3. Za riadne uhradené nájomné sa bude považovať, ak v deň splatnosti bude na účet prenajímateľa pripísané nájomné.

4. Nájomca sa zaväzuje dohodnuté nájomné uhrádzať na účet prenajímateľa, bankové spojenie: **OTP Banka , číslo účtu: 11889888, VS : 11889888/5200 , KS : 0308.**

5. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné uvedené v čl. IV/1 tejto zmluvy sa bude každý rok a to vždy k 31.03. príslušného kalendárneho roka upravovať o výšku inflácie v národnom hospodárstve za predchádzajúci kalendárny rok určenú Štatistickým úradom SR. Nájomca sa zaväzuje takto upravené nájomné splácať prenajímateľovi od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho štvrťroka. Prenajímateľ sa zaväzuje do 31.03. príslušného kalendárneho roka o výške inflácie a o výške takto upraveného nájomného písomne informovať nájomcu.

Článok V.

Poskytovanie služieb

1. Nájomca na vlastné náklady zabezpečí samostatný zdroj vody, elektrinu, zimnú a letnú údržbu pred a za budovou a likvidáciu komunálneho odpadu.

2. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že prenajímateľ zabezpečí nájomcovi vykurovanie nebytových priestorov, ktoré prenajíma na základe tejto zmluvy od prenajímateľa. Nájomca sa zaväzuje za zabezpečenie vykurovania zaplatiť prenajímateľovi náklady súvisiace s vykurovaním podľa pomeru prenajatej plochy k celkovej ploche objektu. Nájomca sa zaväzuje **paušálne** uhrádzať prenajímateľovi náklady na vykurovanie dopredu štvrťročne vo výške **1 694,18 € + DPH** to vždy do posledného dňa predchádzajúceho kalendárneho štvrťroka poukázaním tejto sumy na účet prenajímateľa spolu s dohodnutým nájomným uvedeným v článku IV. tejto zmluvy. Uvedenú sumu môže jednostranne zvýšiť prenajímateľ na základe zmeny ceny zemného plynu o percentuálne zvýšenie oproti súčasnému stavu a to od prvého dňa nasledujúceho mesiaca ako došlo k oznámeniu novej ceny zo strany dodávateľa zemného plynu a v tejto lehote zároveň písomne informovať nájomcu o novej výške týchto

Parafy:	Nájom nebytových priestorov pre prevádzku Pošty Kráľovský Chlmec.	Garant: SSM – OSN -ONA
	Strana 2/4	Ev. číslo: 1686/2009

nákladov na vykurovanie. Nájomca sa zaväzuje takto upravené náklady na vykurovanie uhrádzať prenajímateľovi od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomného oznámenia prenajímateľa.

3. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že nájomca sa zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi aj pomernú časť nákladov na zrážkovú vodu v dohodnutej výške 29 € + DPH mesačne a to od 01.01.2012. Uvedenú sumu bude fakturovať prenajímateľ nájomcovi spolu s nájomným a službami za vykurovanie, ktoré je splatné spolu s uvedenými sumami.

V č. IX. sa mení znenie bodu 9 nasledovne :

Článok IX.

Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

9. Nájomca zodpovedá za bezpečnú prácu a vytvorenie podmienok bezpečnosti a zdravia zamestnancov v prenajatých priestoroch. V súlade s platnými právnymi normami a predpismi v oblasti BOZP je povinný zabezpečiť dodržiavanie zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci o zmene a doplnení niektorých zákonov, vyhlášku MPSVR SR č. 508/2009 Zúz., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami, tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia a ďalších povinností, vyplývajúcich z právnych predpisov na prevádzkovanie činností, na ktoré sú priestory prenajaté na svoje náklady a nebezpečie. Nájomca je povinný zabezpečovať v stanovených lehotách na svoje náklady revízie vlastných alebo prenajatých elektrospotrebičov v zmysle STN 331610, ktoré sa pripájajú pohyblivým prívodom .

Za zabezpečenie ochrany pred požiarmi v prenajatom priestore zodpovedá nájomca, ktorý je povinný plniť povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Zúz. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a z ostatných právnych predpisov na úseku ochrany pred požiarmi .

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami.

Tento dodatok je povinne zverejňovaným dokumentom v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že tento dodatok vrátane všetkých jeho súčastí a príloh bude zverejnený v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je Verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe.

Zverejnenie dodatku v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie.

Parafy: 	Nájom nebytových priestorov pre prevádzku Pošty Kráľovský Chlmec.	Garant: SSM – OSN -ONA
	 Strana 3/4	Ev. číslo: 1686/2009

Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv na Úrade vlády SR.

Ostatné časti vyššie uvedenej nájomnej zmluvy o nájme nebytových priestorov zostávajú nezmenené a tento dodatok č. 1 tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

Tento dodatok č. 1 je vyhotovený v 5 rovnopisoch, z ktorých obdrží nájomca 2 rovnopisy a prenajímateľ 3 rovnopisy.

Prenajímateľ:

29.07.2011

Lajos Huszág
konateľ

REGIO – spol. s r.o. Kráľovský Chlmec

REGIO - spol. s r.o. Kráľovský Chlmec
L. Kossutha 101/1270, 077 01 Kráľovský Chlmec
IČO: 00617482, DIČ: 2020726433



Nájomca:

22.08.2011

Ing. Rita Tornyaiová
riaditeľka financií a správy
majetku
Slovenská pošta, a.s.

Ing. Miloslav Mészáros
riaditeľ sekcie správy majetku
Slovenská pošta, a.s.

Parafy: 	Nájom nebytových priestorov pre prevádzku Pošty Kráľovský Chlmec.	Garant: SSM – OSN -ONA
	Strana 4/4	Ev. číslo: 1686/2009